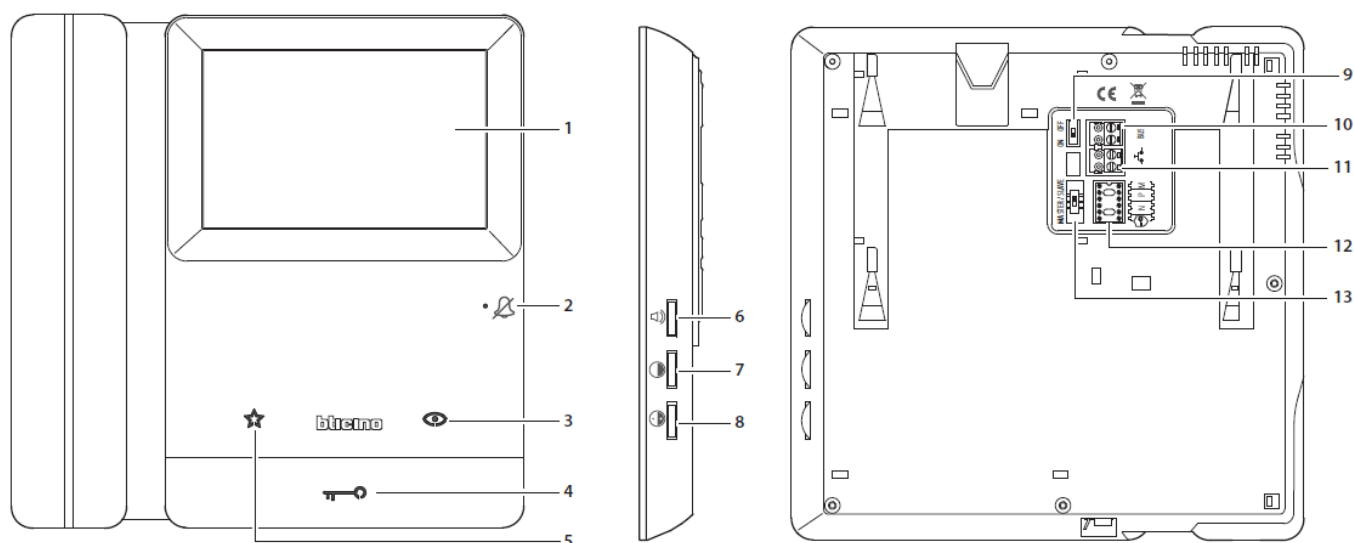


• Descrizione

• Opis



1. Display
 2. LED rosso fisso: esclusione suoneria
LED rosso lampeggiante: selezione suoneria chiamata
LED verde fisso: comunicazione in corso
LED verde lampeggiante: chiamata in arrivo
 3. Tasto autoaccensione / Ciclamento
Attivazione posto esterno in modo diretto (senza chiamata) / Ciclamento / Chiamata al centralino di portineria (se presente)
 4. Pulsante apertura serratura
Attivazione diretta della serratura o attivazione della serratura del posto esterno in comunicazione
LED fisso: pulsante serratura premuto
* LED lampeggiante: porta aperta
* LED spento: porta chiusa
 5. Pulsante funzione "Preferiti" (vedi modalità di configurazione in M)
 6. Regolazione volume ed esclusione suoneria
 7. Regolazione luminosità immagine
 8. Regolazione colore immagine
- Nota:** Alla pressione i tasti 3/4/5 si illuminano ed emettono un "beep" non esclusibile
9. Micro-interruttore ON/OFF chiusura di linea ultimo posto di montante o tratta. Mettere su ON se il dispositivo è l'ultimo del montante oppure della tratta.
 10. Morsetto collegamento al BUS
 11. Pulsante chiamata al piano
 12. Sede configuratori
 13. Selettore "Master/Slave"

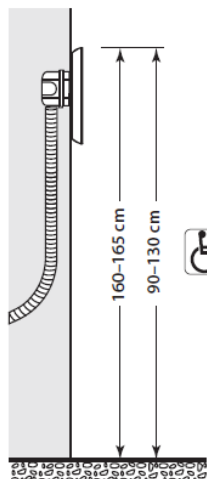
* Funzione Stato Porta

Questa funzione segnala lo stato della serratura, se è aperta il pulsante "serratura" lampeggia, se è chiusa rimane spento (solo se il sistema è dotato di serratura o attuatore destinati a questa funzione).

1. Ekran
 2. Stała czerwona LED = dzwonek wyłączony
Migająca czerwona LED = wybór sygnału dzwonka
Stała zielona LED = komunikacja w trakcie
Migająca zielona LED = przychodzące wywołanie
 3. Klawisz aktywacji panelu / podglądu kamer
Bezpośrednie włączenie panelu zewnętrznego (bez wywołania) / podgląd kamer / wywołanie centrali portierskiej (jeżeli obecna w systemie)
 4. Klawisz otwarcia zamka
Bezpośrednie sterowanie zamkiem przy domyślnym panelu zewnętrznym (bez wywołania) lub sterowanie zamkiem przy aktywnym panelu.
Stała LED = naciśnięty klawisz otwarcia zamka
* Migająca LED = zamek otwarty
* Wyłączona LED = zamek zamknięty
 5. Klawisz funkcji „ulubione” (patrz konfiguracja w pozycji M)
 6. Regulacja głośności i wyłączenie dzwonka
 7. Regulacja jasności obrazu
 8. Regulacja koloru obrazu
- Uwaga:** po naciśnięciu klawisze 3/4/5 są podświetlane i emitowany jest dźwięk, który nie może być wyłączony.
9. Mikroprzełącznik ON / OFF zakończenia linii. Ustawić w pozycji ON na ostatnim aparacie w pionie lub odgałęzieniu linii.
 10. Zaciski podłączenia magistrali 2-przewodowej SCS.
 11. Zaciski podłączenia przycisku dzwonka przy drzwiach
 12. Gniazda konfiguratorów
 13. Mikroprzełącznik Slave / Master.

* Funkcja Stan Zamka

Ta funkcja sygnalizuje stan zamka: kiedy jest on otwarty, „LED zamka” miga, a kiedy zamknięty, pozostaje zgaszona (tylko w systemach z zamkami lub aktorami przekątnikowymi przewidzianymi dla tej funkcji)



Altezza raccomandata salvo diversa normativa vigente.

Zalecana wysokość montażu, jeżeli nie obowiązują inne regulacje

Sede configuratori		Gniazda konfiguratorów	
	Serratura sicura		Bezpieczny zamek
	Permette l'apertura della serratura, solo se il posto esterno ed il posto interno sono in comunicazione. Inserire configuratore JMP** per attivare la funzione. Nota: questa funzione non permette il funzionamento del pulsante serratura a riposo né del tasto "Preferiti" (solo se M=1) a riposo.		Ta funkcja pozwala sterować zamkiem tylko jeżeli trwa komunikacja między panelem zewnętrznym a aparatem wewnętrznym. Aby aktywować tą funkcję należy włożyć konfigurator JMP. Uwaga: ta funkcja uniemożliwia działanie klawisza otwarcia zamka oraz klawisza „ulubione” (w konfiguracji M=1), bez komunikacji z panelem.
NN	Indirizzo posto interno: I configuratori inseriti nella sede N del dispositivo assegnano a ogni posto interno un numero di riconoscimento dell'impianto. I posti interni devono essere configurati in maniera progressiva. Nel caso di posti interni installati in parallelo (in abitazioni senza 346850, max. 3), questi dovranno essere configurati con lo stesso configuratore in N. In parallelo al posto interno video è possibile installare altri posti interni audio, video e/o suonerie supplementari.	NN	Adres aparatu: Konfiguratory umieszczone w pozycji N przypisują każdemu aparatowi numer identyfikacyjny w obrębie systemu. Aparaty wewnętrzne muszą być skonfigurowane w rosnącym porządku. Aparaty wewnętrzne w mieszkaniu (maks. 3 na mieszkanie bez interfejsu 346850) muszą być skonfigurowane z tym samym numerem w N. Jako dodatkowe mogą być podłączone wideodomofony, domofony lub dzwonki.
PP	Associazione del posto esterno: I configuratori inseriti nella sede P del dispositivo identificano il PE associato, primo posto esterno attivato quando si premono i pulsanti del posto interno a riposo di autoaccensione o di serratura.	PP	Powiązany panel zewnętrzny: Konfiguratory umieszczone w pozycji P przypisują aparatowi domyślny panel zewnętrzny, czyli pierwszy panel, który jest aktywowany (bez wywołania) po naciśnięciu klawisza aktywacji i przy którym będzie (bez wywołania) sterowany zamek.
M	Modalità di funzionamento: ☆ Mod 0 = Attivazione Luce Scale. Mod 1 = Apertura serratura del posto esterno (configurato P +1) in modo diretto oppure attivazione dell'attuatore art. 346210 (configurato P+1 e MOD=5) oppure attivazione dell'attuatore art. 346230 (configurato P+1). Mod 2 = Autoaccensione della telecamera del posto esterno (configurato P+1) in modo diretto oppure attivazione dell'attuatore art. 346210 (configurato P+1 e MOD=9). Mod 3 = Intercom tra posti interni, invia una chiamata tra posti interni configurati con lo stesso indirizzo. Mod 4 = Intercom generale, invia una chiamata a tutti i posti interni dell'impianto. Mod 5 = Intercom tra posti interni configurati N=1 e N=2. N=1 invia una chiamata a N=2. N=2 invia una chiamata a N=1. Mod 6 = Intercomunicazione predefinita. Funzione "Intercom predefinita" con chiamata Intercomunicante al PI configurato con N=1. Dal PI presenti nell'impianto è possibile inviare una chiamata Intercom al PI configurato con N=1. Il posto interno configurato con N=1 riceve le chiamate Intercom ma NON le invia.	M	Tryby pracy: ☆ Mod 0 = Włączenie oświetlenia schodów Mod 1 = Bezpośrednie otwarcie zamka przy panelu (skonfigurowanym z P+1) bez wywołania lub sterowanie aktorem ref 346210 (skonfigurowanym z P+1 i MOD=5), lub sterowanie aktorem zamka ref 346230 (skonfigurowanym z P+1) Mod 2 = Automatyczna aktywacja kamery panelu zewnętrznego (skonfigurowanego z P+1) bezpośrednio bez wywołania lub sterowanie aktorem 346210 (skonfigurowanym z P+1 i MOD=9). Mod 3 = Interkom między aparatami wewnętrznymi; wywołanie aparatów wewnętrznych skonfigurowanych tym samym adresem. Mod 4 = Interkom ogólny. Wywołuje wszystkie aparaty wewnętrzne w systemie. Mod 5 = Interkom między aparatami skonfigurowanymi z N=1 i N=2. N=1 wywołuje N=2 N=2 wywołuje N=1 Mod 6 = Interkom predefiniowany. Funkcja Interkomu domyślnego, wywołującego aparat wewnętrzny skonfigurowany z N=1. Pozwala wywołać ze wszystkich aparatów w systemie aparat skonfigurowany z N=1. Aparat skonfigurowany z N=1 może odbierać wywołania, ale nie może ich wysyłać.

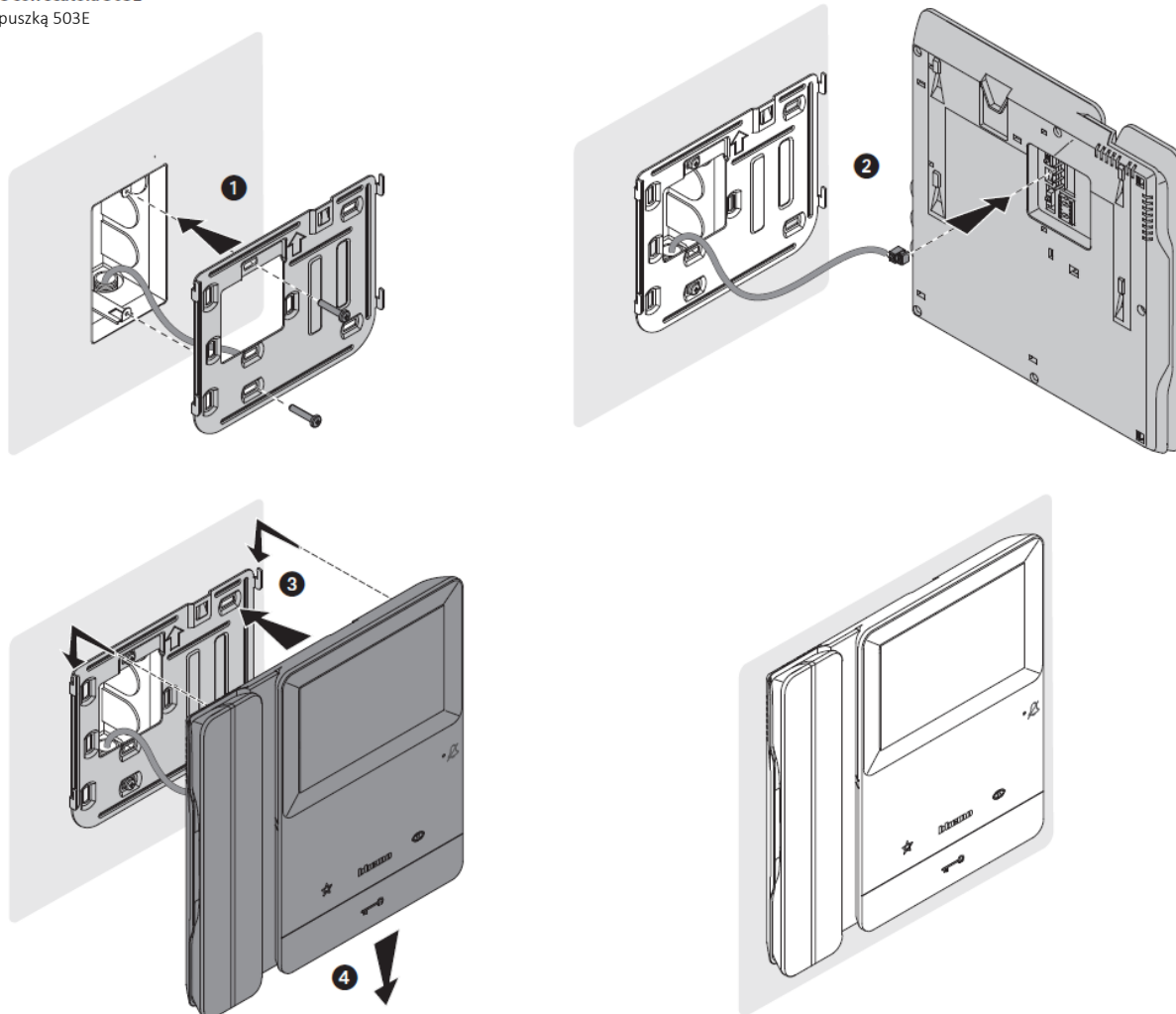
** Nota: il configuratore JMP (art. 3501/JMP) non è a corredo.

** UWAGA: konfigurator JMP (ref. 3501/JMP) należy zamówić oddzielnie.

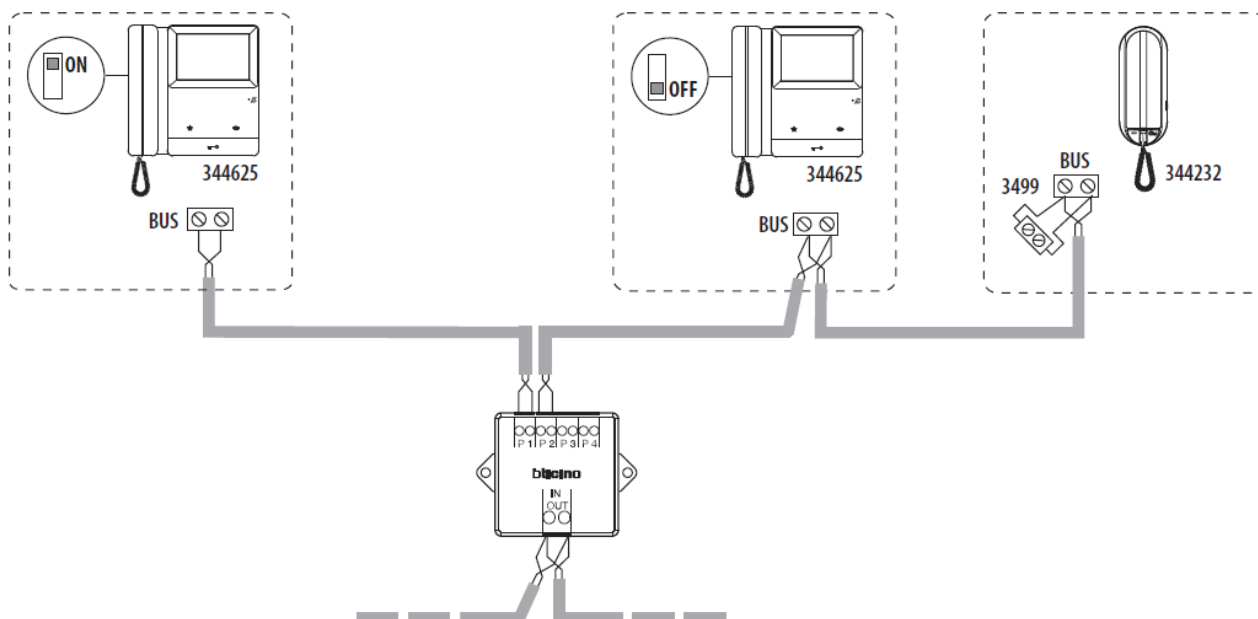
 In caso de riconfigurazione dell'apparecchiatura, attendere un minuto prima di ricollegarlo all'impianto.

 Należy pamiętać o odłączeniu zasilania na ok. 1 minutę po każdej zmianie konfiguracji.

- Installazione con scatola 503E
- Instalacja z puszką 503E

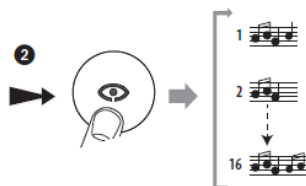


- Schema di collegamento video
- Schemat połączeń

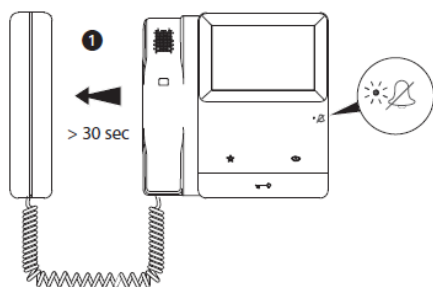


- Selezione suoneria di chiamata
- Wybór dźwięku wywołania

- Selezione suoneria di chiamata da posto esterno principale (S=0)
- Wybór dźwięku dla wywołania z głównego panelu zewnętrznego (S=0)

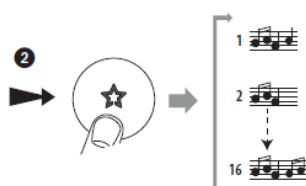


- Selezione suoneria di chiamata intercomunicante
- Wybór dźwięku dla wywołania interkomowego

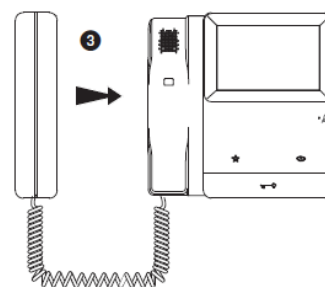
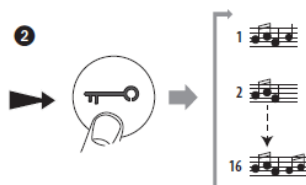


Sollevare la cornetta ed attendere più di 30"; il led lampeggerà in rosso per indicare l'entrata in programmazione.

Podnieść słuchawkę na ok 30 sekund. LED zacznie migać na czerwono, sygnalizując wejście w tryb programowania



- Selezione suoneria di chiamata al piano
- Wybór dźwięku wywołania z przycisku dzwonka



Riagganciare per confermare la selezione o attendere la fine della riproduzione della suoneria per eliminare la memorizzazione. Odłożyć słuchawkę, aby zatwierdzić wybór lub zaczekać na koniec sygnału, aby nie zapamiętywać

Nota: se dalla modalità Selezione suoneria di chiamata non si effettua nessuna operazione per più di 20" si ritorna alla modalità di funzionamento normale.

Uwaga: jeżeli w ciągu 20 sekund od rozpoczęcia trybu programowania sygnału nie zostanie wykonana żadna operacja, aparat powróci do normalnego trybu pracy.

! Non avvicinare la cornetta all'orecchio quando si effettua la selezione della suoneria di chiamata.
Uwaga: podczas programowania sygnału nie należy trzymać słuchawki przy uchu.

• Avvertenze e diritti del consumatore
• Uwagi, zalecenia i prawa klienta



Leggere attentamente prima dell'uso e conservare per un riferimento futuro



Divieto di toccare le unità con le mani bagnate
Divieto di utilizzo di pulitori liquidi o aerosol
Divieto di occludere le aperture di ventilazione
Divieto di modificare i dispositivi
Divieto di rimuovere parti di protezione dai dispositivi
Divieto di eseguire il lavoro di installazione da parte di operatore non qualificato
Divieto di installare le unità in prossimità di liquidi e polveri
Divieto di installare le unità in prossimità di fonti di calore / freddo o punti di emissione di aria calda/fredda
Divieto di installare le unità in prossimità di gas nocivi, polveri metalliche o simili
Divieto di fissaggio delle unità su superfici non adatte



Pericolo di shock elettrico



Rischio caduta dei dispositivi a causa di cedimento della superficie su cui sono installati o installazione inappropriata
Togliere l'alimentazione prima di ogni intervento sull'impianto



Attenzione: le operazioni di installazione, configurazione, messa in servizio e manutenzione devono essere effettuate esclusivamente da personale qualificato.
Assicurarsi che l'installazione a parete sia effettuata correttamente
Effettuare la posa dei cavi rispettando le normative vigenti
Collegare i cavi di alimentazione secondo le indicazioni
Per eventuali espansioni di impianto utilizzare solo gli articoli indicati nelle specifiche tecniche



Należy zapoznać się dokładnie i zastosować się do poniższych uwag i zaleceń oraz zachować je na przyszłość do wglądu. Nieprzestrzeganie poniższych zaleceń będzie skutkowało wygaśnięciem praw gwarancyjnych.



Produkt może być instalowany wyłącznie wewnątrz pomieszczeń i nie może być narażony na kontakt z wilgocią. Nie dotykać wilgotną dłońią.
Zabronione jest używanie płynów i aerozoli czyszczących
Zabronione jest zasłanianie otworów wentylacyjnych
Zabroniona jest jakakolwiek ingerencja w urządzenie
Zabronione jest usuwanie elementów zabezpieczających z urządzeń
Zabronione jest wykonywanie prac związanych z instalacją lub montażem przez niewykwalifikowane osoby.
Zabroniona jest instalacja urządzenia w pobliżu cieczy, pyłów, szkodliwych gazów oraz w innych potencjalnie szkodliwych warunkach
Zabroniona jest instalacja urządzenia w pobliżu źródeł ciepła / zimna, nawiewów gorącego / zimnego powietrza.
Zabroniony jest montaż urządzenia na nieodpowiednich powierzchniach



Zagrożenie porażeniem prądem.



W przypadku nieprawidłowego montażu lub montażu na niewłaściwych powierzchniach istnieje ryzyko odpadnięcia i uszkodzenia urządzenia. Przed każdym działaniem, pracami w obrębie systemu należy odłączyć urządzenie od zasilania oraz wyłączyć zasilanie systemu.



Uwaga: instalacja, konfiguracja, uruchomienie i serwis muszą być realizowane wyłącznie przez wykwalifikowany personel.
Upewnić się, że instalacja na ścianie została przeprowadzona prawidłowo.
Prowadzić okablowanie zgodnie z obowiązującymi przepisami.
Podłączyć przewody zasilania zgodnie z instrukcją.
Używać wyłącznie produktów wskazanych w dokumentacji do jakiegokolwiek rozbudowy systemu.



RAEE/WEEE: bticino.com/disposal